

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 8 (1982)

**Heft:** 2

**Register:** Organe des EOv = Organes de la SFO

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

14.3 M. Markus Zemp est encore plus succinct dans la formulation de ses vœux en disant: «Dem EOV/SFO wünscht viel Glück das Radio».

Après une brève interruption suivent les

## 15. Honneurs

### 15.1 Hommage aux défunts

L'Orchestre de jeunesse l'introduit en jouant la gavotte en do mineur de Jean-Marie Leclair. Suit le dernier hommage aux défunts prononcé par le président central démissionnaire. L'Orchestre de la ville d'Olten fit ses adieux à M. Franz Etter-Bachelat, l'Orchestre du Niederamt à son membre honoraire et fondateur Marie Griedler, l'Orchestre de Schüpfheim à Adolf Fässler et l'Orchestre de Sursee à son président bien mérité, M. Gottfried Hochstrasser. L'assemblée honore la mémoire des défunts en se levant.

### 15.2 Distinction des vétérans fédéraux d'orchestre

La vie continue: Nous nous réjouissons de ce que trois dames et trois messieurs pourront recevoir la distinction de vétérans d'honneur et cinq dames et neuf messieurs celle de vétérans de la SFO.

L'Orchestre de jeunesse ouvre la cérémonie en jouant les Variations pour clarinette avec orchestre de Gioacchino A. Rossini. Le vice-président, M. Hermann Unternährer, se charge de l'allocution aux vétérans prévus pour la distinction. Il les remercie de leur longue activité au service de l'amateurisme orchestral. Les vétérans suivants reçoivent ensuite la légitimation, l'insigne et le petit bouquet de fleurs:

#### Vétérans d'honneur

(Pour les noms, le lecteur voudra bien se reporter au texte allemand.)

#### Vétérans

(Pour les noms, le lecteur voudra bien se reporter au texte allemand.)

Wallisellen, le 26 mai 1982

Pour le procès-verbal: *Isabella Bürgin*

## Forum der Liebhabermusiker Forum des musiciens amateurs

Orchester, die sich für das Auftreten im Forum der Liebhabermusiker interessieren, wenden sich, wenn sie im Einzugsgebiet von Radio DRS liegen, an eines der Studios in Basel, Bern oder Zürich, oder, wenn sie zum Einzugsbereich von Radio SR gehören, an das Studio Lausanne.

Les orchestres de la Suisse romande qui désirent se produire à Radio SR, voudront bien s'adresser au Studio de Lausanne.

Samstag, 26.6.1982, 15 Uhr

Radio DRS, 2. Programm

Stadtchester Olten

Leitung: Peter Escher

Solist: Jonas Bürki, Flöte

1. Peter Escher, Concertino für Flöte und Orchester, op. 100 (1969).

2. Jean-Philippe Rameau (Satz Felix Mottl), Drei Balletstücke für Orchester.

Frauenchor Fluntern,

Chorvereinigung Gemischter Chor Obfelden,

Sängerbund am Albis,

Fluntermusiker

Leitung: Bernhard Sieber

3. Robert Blum (Texte: Georg Thürer), Cantare e sonare, Neun Chöre für gleiche oder gemischte Stimmen mit Instrumentalbegleitung.

Samstag, 31. Juli 1982

Radio DRS, 2. Programm

Kammerorchester Thalwil

Leitung: Olga Géczy

Solisten: Ruth Amsler, Sopran;

Howard Nelson, Bariton.

Vokalquartett: Verena Staub-Ruhm, Sopran;

Beatrice Lienert, Alt; Jenny Simon, Tenor; Arnold Hammer, Bass.

Cembalo: Eleonore Oswald-Matthys.

Matthew Locke/Christopher Gibbons,

Cupid and Death, «Masque» für Sopran, Bass, Kammerchor und Streichorchester.

## Konzertkalender Calendrier de concerts

Die Angaben müssen jeweils vor dem für die betreffende Nummer der «Sinfonia» festgesetzten Redaktionsschluss eingereicht werden.

Les indications doivent être expédiées avant le délai de rédaction fixé pour le numéro dont il s'agit de la «Sinfonia».

25.6.1982: **Berner Musikkollegium** (Leitung: Walter Kropf). Kirche zu Kirchberg (BE), 20.15 Uhr: Serenade. *Programm*: Gaspard Fritz, Sinfonie Nr. 1 in B, op. VI. 2. Ralph Vaughan Williams, Suite «English Folk Songs». 3. Jean Sibelius, Valse triste, op. 44. 4. Edvard Grieg, Norwegischer Tanz in A, op. 35, Nr. 2. 5. Gioacchino A. Rossini, Ouvertüre zur Oper «La Cenerentola».

30.6.1982: **Orchesterverein Brugg (AG)** (Leitung: Albert Barth). Stadtkirche Brugg (AG), 20.15 Uhr: Serenade. Solist: Martin Ackermann, Horn. *Programm*: 1. Johann Christian Bach, Sinfonia in Es, op. 9, Nr. 2. 2.-4. Wolfgang Amadeus Mozart, Hornkonzert Nr. 2 in Es, KV 417; Hornkonzert Nr. 3 in Es, KV 447; Sinfonie in A, KV 114.

2.7.1982: **Stadtchester Solothurn** (Leitung: Corrado Baldini). Areal des Kantonalen Lehrerseminars, 20.15 Uhr: Serenade. Solist: Erwin Erismann, Fagott. *Programm*: *Werke von Wolfgang Amadeus Mozart*: 1. Fünf Contratänze für Violinen, Violoncello, Kontrabass, Flöte und Trommel, KV 609. 2. Fagottkonzert in B, KV 191. 3. Divertimento Nr. 11 in D, KV 251.

19.8.1982: **Berner Musikkollegium** (Leitung: Walter Kropf). Rathaushalle zu Bern, 20.15 Uhr: Serenade. *Programm*: siehe 25.6.1982.

21.8.1982: **Solothurner Kammerorchester** (Leitung: Urs Joseph Flury). Hof des Schlosses Landshut, Utzenstorf, 20 Uhr: Serenade. Solisten: Ursula Borer-Streuli, Rezitation; Heinz Andres, Flöte. *Programm*: Urs Joseph Flury, «Die kleine Meerjungfrau», ein musikalisches Märchen nach H. Chr. Andersen. – Bei ungünstiger Witterung wird die Serenade vom 21. auf den 28. August verschoben; bei erneut schlechtem Wetter wird sie in die reformierte Kirche Utzenstorf verlegt.

3.9.1982: **Leberberger Instrumentalisten** (Leitung: René Kunz). Kirche Mühledorf, 20.15 Uhr: Orchesterkonzert. Solisten: Christoph Kradolfer, Oboe; Peter Meyer, Violoncello. *Programm*: 1. Georg Philipp Telemann, Konzert für Oboe d'amore, Streicher und Basso continuo. 2. Giovanni Battista Cirri, Konzert für Violoncello, Streicher und Basso continuo. 3. und 4. Johann Christian Bach, Sinfonia concertante in F für Oboe, Violoncello und Orchester; Sinfonie Nr. 3 in Es, op. 3.

4.9.1982: **Leberberger Instrumentalisten** (Leitung: René Kunz). Pfarreizentrum Selzach, 20.15 Uhr: Orchesterkonzert. Solisten und *Programm* wie 3.9.1982.

4.9.1982: **Orchesterverein Baar** (Leitung: Peter Tschudi). Gemeindesaal Baar, 20.30 Uhr: Konzert. Solistin: Praxedis Hug-Rütti, Harfe. *Programm*: 1. Etienne-Nicolas Méhul, Ouvertüre zur Oper «Joseph in Aegypten». 2. Martin-Pierre Dalvimare, Concerto Nr. 2 in c-moll für Harfe und Orchester. 3. Edvard Grieg, Norwegische Tänze op. 35, Nr. 4, 2 und 3. 4. Jean Sibelius, Karelia-Suite op. 11.

19.9.1982: **Kammerorchester Zürich-Affoltern** (Leitung: Ferdinand Lackner). Glaubtenkirche, 20.00 Uhr: Bettagskonzert mit der Kantorei, dem Katholischen Kirchenchor und einer Sopran-Solistin. *Programm*: 1. Georg Friedrich Händel, Ouvertüre zu «Faramondo». 2. Doppelchor ohne Begleitung. 3. Georg Friedrich Händel, Orgelkonzert in g, op. 4, Nr. 1. 5. Sopran solo ohne Begleitung. 6. Felix Mendelssohn Bartholdi, Kantate «Wer nur den lieben Gott lässt walten».

19.9.1982: **Fluntermusiker Orchester** (Leitung: Bernhard Sieber). Reformierte Kirche Obfelden, 20.15 Uhr: Konzert. *Programm*: Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 6, 7 und 8 («Le Matin», «Le Midi», «Le Soir»).

22.9.1982: **Fluntermusiker Orchester** (Leitung: Bernhard Sieber). Grosse Kirche Zürich-Fluntern, 20.15 Uhr: Konzert. Gleiches *Programm* wie 19.9.1982.

## Organe des EOV Organe de la SFO

Zentralpräsident – Président central

Jürg Nyffenegger, Hostalenweg 198, 3037 Herrenschanen, Telefon privat: 031/23 32 10, Geschäft: 031/21 04 51/52.

Vizepräsident – Vice-président

Hermann Unternährer, Bireggstrasse 7, 6005 Luzern, Telefon privat: 041/41 02 74, Geschäft: 041/51 35 35.

Zentralsekretärin – Secrétaire centrale

Fräulein Anita Prato, Wattenwylweg 30, 3006 Bern, Telefon privat: 031/44 18 59, Geschäft: 031/22 13 11.

Zentralkassier – Trésorier central

Benjamin Brügger, Bennenbodenrain 20, 3032 Hinterkappelen, Telefon privat: 031/36 24 87, Geschäft: 031/666 554.

Zentralbibliothekarin – Bibliothécaire centrale

Frau Trudi Zumbrunnen, Postfach 47, 3000 Bern 22, Telefon 031/42 79 82.

Beisitzer – Assesseeurs

Fräulein Isabella Bürgin, Neugutstrasse 37, 8304 Wallisellen, Tel. privat: 01/830 33 06. Charles Décobaz, 6, avenue Benjamin Dumur, 1008 Prilly, tél. 021/24 95 08 dès 19 h.

Musikkommission – Commission de musique

Präsident – Président

Kapellmeister Fritz Kneusslin, Amselstr. 43, 4059 Basel, Telefon privat: 061/35 90 58.

Mitglieder – Membres

Musikdirektor Peter Escher, Schöngrundstrasse 43, 4600 Olten, Telefon privat: 062/32 41 01.

René Pignolo, Mätteli 103, 3323 Bärswil BE, Tel. privat: 031/85 14 26, Geschäft: 031/62 38 04.

Vertreter des EOV in der Schiedskommission der SUIA – Représentant de la SFO au sein de la commission arbitrale de la SUIA

Fritz Kneusslin, Amselstrasse 43, 4059 Basel. Ersatzmann – Suppléant

Alfons Bösch, 6440 Ingenbohl.

Redaktor der «Sinfonia» –

Rédacteur de la «Sinfonia»

Dr. Eduard M. Fallet, Postfach 38, 3047 Bremgarten bei Bern, Tel. 031/23 93 04.

September-Nummer 1982

Redaktionsschluss: 31. August 1982

Numéro de septembre 1982

Délai de rédaction: 31 août 1982